

# A los Residentes de la Prefectura

スペイン語 (Español)

Para más detalles, consultar la página Web de la prefectura



	Situación	Tipos de ayuda que existen	Descripción de la ayuda	Consultas
Subsidio	Para todos	Subsidio especial	<u>100.000 yenes</u> a cada persona	Centro de atención telefónica del Ministerio del Interior y Comunicaciones 0120-260020
	Familias con niños	Subsidio especial extraordinario para familias con hijos	Las familias que están recibiendo subvención para niños, recibirán <u>10.000 yenes</u> por niño	Cada ciudad y municipio Centro de atención telefónica de la Oficina del Gabinete 0120-271-381
	Familias monoparentales y con bajos ingresos	Subsidio especial extraordinario para familias monoparentales	Las familias que están recibiendo subvención por crianza de niños recibirán <u>50.000 yenes</u> por niño ( <u>30.000 yenes</u> a partir del segundo hijo)	Cada ciudad y municipio Centro de atención telefónica del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar 0120-400-903
	Personas temporalmente sin trabajo, que no recibieron salario	Ayuda y subsidio a personas que no están trabajando por medidas contra el contagio por COVID-19	Personas trabajando en pequeñas y medianas empresas recibirán una subvención de hasta el <u>80%</u> del salario (máximo 330.000 yenes mensuales)	Centro de atención telefónica del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar 0120-221-276
	Personas con dificultad para continuar estudios por disminución de los ingresos	Nuevo sistema nacional de apoyo al estudio	Otorgamiento de becas o reducción de los pagos de matrícula	Cada universidad, escuela técnica, escuela especializada, escuela vocacional, etc.
	Familias con reducción dramática de ingresos que tienen hijos en la escuela secundaria superior	Expansión de los beneficios de beca para estudiantes de escuela secundaria superior	También se han incluido familias que han visto sus ingresos reducidos dramáticamente	Cada escuela secundaria superior
Préstamos	Dificultad para sostener el presupuesto familiar por reducción de los ingresos			
	→ Necesidad temporal de fondos	Pequeño préstamo de emergencia	Préstamo de hasta <u>100.000</u> yenes (Hasta 200.000 yenes en casos especiales)	Consejo de Bienestar Social de cada municipio * Centro de consulta telefónica 0120-46-1999
	→ Necesidad de reestablecer la economía familiar	Préstamo de apoyo integral	Préstamo a personas solteras hasta <u>150.000</u> yenes mensuales, Por familia hasta 200.000 yenes mensuales (por hasta 3 meses)	
	Personas que perdieron el empleo, en búsqueda de empleo	Sistema de financiamiento para asegurar estabilidad a personas que han perdido el empleo	Préstamo de hasta <u>500.000</u> yenes	División de Trabajo y Bienestar de la Prefectura 078-362-3362
Vivienda		Oferta de viviendas administradas por la prefectura	En principio por <u>1</u> año (extensión posible)	División de Gestión de Vivienda de la Prefectura 078-230-8470
	Personas que no tienen donde vivir porque perdieron el empleo	Oferta de alquiler de viviendas administradas por la corporación de viviendas de la prefectura	Ingreso por <u>6</u> meses, Gratis del primero al segundo mes 20% de descuento del tercer al sexto mes Solicitudes hasta el 30 de septiembre	Kobe / Hanshin: Centro de contratación de viviendas públicas 078-232-9505 Higashi / Nakaharima (incluido Meibu Kita Jutaku): Oficina de gestión de Harima / Meimai 078-912-4110
	Existe el riesgo de perder la vivienda por disminución del ingreso	Subsidio para asegurar la vivienda	Soporte de cantidad equivalente al alquiler de vivienda (con límite) En principio, el período de soporte es de hasta <u>3</u> meses	Cada ciudad: Ventanilla de la Agencia de Consulta de Apoyo a la Autonomía Distrito: Centro Sindical Corporativo Kami-cho, Shin Onsen-cho 0796-34-6333 Otros pueblos 079-224-2188

# A todas las Empresas

スペイン語(Español)



Para más detalles, consultar la página Web de la prefectura

	Situación	Tipos de ayuda que existen	Descripción de la ayuda	Consultas
Subsidio	Las ventas disminuyeron en un 50% o más comparado con el mismo mes del año pasado.	Beneficios sostenibles	Empresa corporativa Máx. <b>2.000.000</b> yenes Pequeño propietario Máx. <b>1.000.000</b> yenes	Centro de atención telefónica empresarial de beneficios sostenibles 0120-115-570
	Quiere mantener el empleo pero no puede pagar los gastos laborales	Soporte económico para ajuste del empleo	Del subsidio de licencia del empleado, etc., con un máximo de <b>15.000</b> yenes por persona por día, se dará un apoyo a PYME hasta 10/10 Grandes empresas hasta 3/4	Hello Work Grant Desk, Oficina de Trabajo de Hyogo 078-221-5440
	<b>Disminución de ventas *, no puede pagar el arrendamiento del local</b> Las ventas de un mes han disminuido más del 30% del total de 3 meses del año anterior o del 50% del mismo mes	Soporte económico para el pago de arrendamiento de local	Empresa corporativa Máx. <b>6.000.000</b> yenes (6 meses) Pequeño propietario Máx. <b>3.000.000</b> yenes (6 meses)	Centro de atención telefónica de beneficios de soporte de alquiler 0120-653-930
Préstamo	<b>Dificultad con el flujo de caja</b>	① Préstamo para implementar medidas contra COVID-19 ② Fondos para estimular la gestión ③ Préstamo de refinanciamiento ④ Préstamos para paliar crisis de COVID-19 ⑤ Fondos para medidas contra contagio de COVID-19 ⑥ Nuevo préstamo de apoyo a la tarifa de garantía de contagio por COVID-19	① Capital de trabajo cuando las ventas disminuyen ② Evaluación rápida ③ Reducción de la carga de la deuda existente ④ Garantía en marco independiente de ① ⑤ Exención de la tasa de garantía, sin intereses durante 3 años ⑥ Exención de la tasa de garantía	Oficina Regional de Finanzas de la Prefectura 078-362-3321
Soporte	Basados en las directivas de prevención del COVID-19, requiere financiamiento para implementar medidas de prevención contra el COVID-19	Apoyo para las medidas conducentes a la reanudación comercial	Soporte en los gastos de operación de cada industria • Medidas de prevención de contacto y contaminación para garantizar el entorno laboral de los empleados • Medidas para prevenir infecciones en los locales (purificadores de aire, termocámaras, tabiques, etc.)	Oficina de apoyo a la reanudación empresarial de las PYME de la prefectura 078-361-1500 Locales de comercio División de Comercio y Administración de la Prefectura 078-362-3326 Hoteles/Ryokan División de Promoción Turística de la Prefectura 078-362-3340
	Dificultad para continuar actividades de agricultura, silvicultura y pesca	Subsidio para la continuación comercial de actividades de agricultura, silvicultura y pesca	Hasta <b>1.500.000</b> yenes para esfuerzos de continuación del negocio, como desarrollo de mercado, establecimiento / conversión de métodos de producción / ventas	División de Políticas de Gestión del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca 03-6744-0576
	Los empleados no pueden trabajar porque deben atender a los niños pues la escuela está cerrada temporalmente	Subsidio por licencia debido a cierre de la escuela primaria	Subvención a empresarios que hayan otorgado licencia especial (Máximo diario de 8.330 yenes, Abril/ 1 ~ igual <b>15.000</b> yenes)	Centro de atención telefónica del Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar 0120-60-3999
	No puede trabajar porque debe atender a los niños debido al cierre temporal de la escuela primaria	Fondos de apoyo a cierre debido a cierre de la escuela primaria	Beca para empresario autónomo o trabajador autónomo (Cantidad fija por día 4.100 yenes, Abril/ 1 ~ igual <b>7.500</b> yenes)	